

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Maluma anuncia
retiro temporal
de los escenarios.
|| **FARÁNDULA**



Empresas
de agua y electricidad
se preparan para el invierno.
|| **Págs. 3-4A**

Viernes 30 de noviembre del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 602

Aprueban plan de expansión en Arlington

Nuevo hospital en Virginia

Se levantará edificio de siete pisos para atención ambulatoria y otro para pacientes internos.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Después de marchas y contra-marchas y con la constante supervisión de organizaciones vecinales, la Junta del condado de Arlington logró aprobar la construcción de los nuevos ambientes del Hospital Central de Virginia, en un vasto programa de expansión que ampliará la atención de los pacientes en la región.

El organismo de gobierno aprobó por mayoría de 3 votos a 2 el plan presentado por el nosocomio, para levantar un edificio de siete pisos destinado a la atención ambulatoria.

Además, se instalarán otras 101 camas en el sector de pacientes internos.

La tarea no fue fácil debido a que los miembros de la Junta habían encontrado

algunos potenciales problemas en el diseño inicial.

Después de un arduo trabajo se presentaron nuevos diseños, los que fueron aprobados por mayoría en la sesión del viernes 23.

Sin embargo, dos de los miembros de la Junta votaron en contra y adujeron que se pudo hacer algo más.

Los trabajos de expansión se ejecutarán en un terreno de 5,6 acres (aproximadamente 22,500 metros cuadrados) que el hospital adquirió del condado.

Está ubicado entre la North George Mason Drive, la 19th Street N. y la N. Edison Street, en Arlington.

“El Hospital de Virginia es parte integral de nuestra comunidad y su expansión lo habilitará para seguir dando cuidado médico a nuestra creciente comunidad”, afirmó Katie Cristol, presidenta de la Junta del condado de Arlington.

|| **Pág. 6A**



Los residentes en Virginia contar con una mayor atención médica gracias al plan de expansión del Hospital Central de Virginia en un terreno de 22,500 metros cuadrados localizado en el condado de Arlington. FOTO: CORTESÍA

Ceremonia en México tiene lugar el 1 de diciembre

López Obrador toma las riendas

REDACCIÓN/AP
WASHINGTON HISPANIC

A partir de este sábado, 1 de diciembre, Andrés Manuel López Obrador será reconocido oficialmente como Presidente de México, y recibe al país en un momento de crisis en la que deberá probar su tenacidad y capacidad para dirigir esta nación de América del Norte.

Mandatarios de países de América y otras parte del mundo llegaron a tierra azteca desde el viernes, sin embargo, Mike Pence participará de la ceremonia en

representación de Donald Trump, presidente de los Estados Unidos, quien sí participará un día antes del nuevo tratado comercial entre estos países y Canadá.

El gobierno estadounidense todavía tiene que nominar a un nuevo embajador para México, un puesto que está vacío desde mayo. Además, no pueden enmascarar tensiones más profundas sobre la inmigración y el narcotráfico, las demandas de Trump para que México pague por un muro fronterizo y la frecuente denigración que Trump hace de los mexicanos al llamarlos “violadores” y “delincuentes”.



Andrés Manuel López Obrador tiene una ardua tarea, mientras Peña Nieto se despide con una victoria al firmar el tratado comercial con Estados Unidos y Canadá. FOTO: AP.

Más casos en College Park

Brote de virus en universidad

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de la muerte de la estudiante Olivia Pargol, de 18 años, hace dos semanas, tres casos de adenovirus se registraron esta semana en la misma Universidad de Maryland donde ella estaba internada, los que se sumaron a otros cinco infectados en días anteriores.

Este hecho desató la alarma entre estudiantes y

padres de familia, quienes se quejaron porque ese centro de estudios no ha hecho lo suficiente para contener el brote viral que ya provocó una muerte, según denunció Rohini Nambiar, vicepresidente de la Asociación de Gobierno Estudiantil en la Universidad.

El adenovirus causa enfermedades respiratorias, como resfriados, conjuntivitis, y en casos extremos, bronquitis o neumonía que pueden llevar a la muerte.

|| **Pág. 4A**

Por razones desconocidas

Fallece famoso “Santa” de VA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Andrew Boothby era una un personaje fijo en el hotel Jefferson, de Richmond, Virginia, siempre que llegaban las fiestas de fin de año. Boothby, un actor local, era mejor conocido como Santa Claus (o San Nicolás o Papa Noel, en español).

Y esto fue justo lo que hizo el lunes pasado antes de que falleciera por razones que aún no se han dado a conocer. Boothby, de 55 años,

vistió su usual traje rojo y barba blanca por última vez.

Paul Boothby, hermano de Andrew, dijo que éste último había desarrollado su carrera artística personificando a Santa, y era algo que disfrutaba, pues quería que las fiestas de fin de año fueran especiales.

Andrew Boothby nació en Maine, y se estableció en Richmond después de graduarse de la universidad Shenandoah, en Winchester, Virginia. En el mundo del teatro local, Boothby personificó también a George Washington.

Vuelven a cerrar el puente Memorial en DC. || **Pág. 2A**

Estudiantes podrían faltar a clases para ir a protestas políticas. || **Pág. 3A**

Denuncian acoso a patrocinadores de niños inmigrantes. || **Pág. 4A**

Asesino en serie confiesa crimen en Prince George's. || **Pág. 7A**

México alojará a migrantes que esperan asilo de EEUU. || **Pág. 8A**

Plan masivo de ciclovías

MD: lugar ideal para los ciclistas

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un Plan Maestro para apoyar y proteger la práctica del ciclismo para ir al trabajo, de compras o simplemente en recreación fue aprobado de manera unánime por el concejo del condado de Montgomery, la jurisdicción más poblada de Maryland.

La iniciativa busca hacer de Montgomery “una comunidad de clase mundial”,

aseveró Hans Riemer, presidente del concejo del condado, luego de la votación.

Consiste en la construcción de una red masiva de pistas, senderos y carriles, todos bien protegidos, para el uso de los ciclistas. A ello se añadirán nuevos parques para bicicletas en gran número de calles y avenidas así como en los centros comerciales.

“Será una opción real para los ciclistas de todas las edades”, dijo Riemer.

|| **Pág. 6A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Dolor lumbar.

AUTOGUÍA:
Debut del Passport 2019.

FARÁNDULA:
David Bisbal en concierto.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 45° Min: 37° Lluvia	Máx: 46° Min: 46° Lluvia	Máx: 67° Min: 47° Lluvia	Máx: 57° Min: 38° Mayormente nublado	Máx: 43° Min: 33° Parcialmente nublado	Máx: 40° Min: 29° Mayormente nublado	Máx: 39° Min: 30° Soleado

CALENDARIO COMUNITARIO

Cruz Roja pide donación de sangre

La Cruz Roja Americana tiene una necesidad urgente de donadores de sangre y plaquetas en estos momentos para garantizar que haya sangre disponible para tratamientos médicos y emergencias durante la temporada de vacaciones. Las donaciones de sangre y plaquetas a menudo disminuyen durante las vacaciones. Los donantes regulares están ocupados con las actividades de vacaciones, y los viajes y el severo clima invernal pueden causar cancelaciones de donaciones de sangre. Puede hacer una cita para donar sangre o plaquetas descargando la aplicación gratuita para donar sangre de la Cruz Roja Americana, visitando RedCrossBlood.org o llamando al 1-800-733-2767.

Inscripción a cobertura de salud

Si usted tiene entre 18 a 64 años de edad, y vive dentro de los condados de Maryland y Prince George's, usted puede inscribirse en una cobertura médica a través de "Maryland Health Connection" el mercado de seguros médicos del estado. Existe una variedad de seguros disponible dentro del mercado de seguros de salud. Existen créditos fiscales y descuentos para bajar el costo. Nueve de cada 10 residentes de Maryland califican. Investigue y haga comparaciones de los seguros médicos hoy! Puede inscribirse en Medicaid y el programa de Maryland Children's Health (MCHP) durante todo el año. Para inscribirse puede llamar al 301-927-4500.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con siete lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Donación de juguetes

Ayude a que los días festivos sean más brillantes para los niños necesitados del Condado de Arlington mediante una donación a la cuarta edición anual de la campaña de juguetes Navigator Holiday. El Departamento de Policía del Condado de Arlington está pidiendo a los miembros de la comunidad que donen juguetes nuevos y sin envolver para brindar alegría festiva a los niños recién nacidos hasta los 17 años de edad. El departamento de policía distribuirá las donaciones durante todo el mes de diciembre. Aquellos que deseen donar juguetes, pero no pueden asistir a los eventos Fill the Cruiser, que se llevará a cabo el 29 de noviembre en el Lee Harrison Shopping Center, de 6:00 de la tarde a 8:00 de la noche, pueden dejar sus donaciones en la Sede de la Policía, ubicada en 1425 N. Courthouse Road, hasta el viernes 14 de diciembre de 2018.

ADVIERTEN A LOS CONDUCTORES BUSCAR RUTAS ALTERNAS DEL 7 AL 10 DE DICIEMBRE

Vuelven a cerrar el puente Memorial en DC



Los trabajos de mantenimiento del puente Memorial de Arlington cuenta más de 200 millones de dólares y si no se llevaban a cabo, obligarían a que esta importante vía fuera clausurada.

FOTO: ARCHIVO.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Estén advertidos, conductores del área metropolitana de Washington, porque el proyecto de mantenimiento del Puente Memorial de Arlington obligará al cierre total de la vía que conecta al norte de Virginia con la capital de la nación del 7 al 10 de diciembre próximo.

El tráfico por el puente para los peatones y auto-

movilistas será restringido a partir de las 9:00 de la noche del viernes hasta las 5:00 de la mañana del lunes, mientras los contratistas reemplazan las piezas de metal del arco central del puente que jamás han sido reemplazados desde que el puente se construyó en 1932.

El puente y se encuentra en medio de un cierre de la mitad de sus carriles por un año para trabajos de reparación. El puente redujo de seis a tres carriles en octubre, un cambio que se espera

esté vigente hasta 2021. Ese cierre, que también incluye una acera, se debe a las reparaciones necesarias en curso al puente, dijo el Servicio Nacional de Parques (NPS, en inglés), entidad encargada del mantenimiento de la estructura.

Como alternativa, aquellos que necesitan cruzar al otro lado del río Potomac, pueden utilizar el puente de 14th Street NW, el puente de la Ruta 50, cercano al Kennedy Center, o incluso, aunque queda un poco más

lejos, el puente de Francis Scott Key, en Georgetown.

Quienes utilizan la vía han notado que desde hace más de un mes el tráfico en el puente cambió, reduciendo los carriles disponibles de seis a tres, uno en cada dirección y otro que funciona intercambiable dependiendo de la hora y hacia qué dirección está el tráfico más pesado. NPS dijo que si el clima impide que se lleven a cabo las labores, el cierre del puente será cerrado en otra ocasión.

MARYLAND DESTINA \$1 MILLÓN ANUAL PARA BOWIE STATE

Establecen beca en honor a estudiante asesinado

REDACCIÓN/AP
WASHINGTON HISPANIC

La Universidad Estatal de Bowie, en Maryland, ha establecido una nueva beca en honor a uno de sus estudiantes que estaba a pocos días de graduarse cuando fue apuñalado fatalmente.

El segundo teniente del Ejército, Richard Collins III,

fue asesinado en mayo de 2017 mientras visitaba a amigos en la Universidad de Maryland, College Park, en lo que está siendo procesado como un crimen de odio.

La legislación aprobada en la sesión anterior en Annapolis estableció la Beca para Liderazgo con Honor del Segundo Teniente Richard W. Collins III, que destina \$1 millón al año.

Los funcionarios y la familia de Collins se reunieron en Bowie State el miércoles para

celebrar la beca, que está diseñada para aumentar la inscripción en los programas del Cuerpo de Capacitación de Oficiales de Reserva (ROTC, en inglés) en las cuatro universidades y colegios históricamente negros alrededor del estado de Maryland.

Para ser elegible para la beca, los estudiantes deben ser elegibles para la matrícula estatal, asistir a un HBCU y ser una minoría o miembro de un grupo con poca representación en el ROTC.



Richard Collins III

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

AIR CLUB TRAVEL IDA Y VUELTA
Tours con Europamundo
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos
EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"
San Salvador... \$239
Guatemala... \$289
México... \$259
Guadalajara... \$289
Managua... \$339
Panamá... \$419
Tegucigalpa... \$279
Brasil... \$589
Caracas... \$439
Quito... \$399
Buenos Aires... \$599
San José... \$289
Bogotá... \$429
Montevideo... \$629
Bolivia... \$799
Lima... \$439
Santiago de Chile... \$549
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com
(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

Escuche por **Radio La Grande**
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagranda.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM - Raleigh
WSRP 910 AM - Jacksonville
WLNR 1230 SM - Kinston
WGSB 1060 AM - Durham
WREV 1220 AM - Greensboro
WLLY 1350 AM - Wilson
WLLN 1370 AM - Lillington
WLLQ 1530 AM - Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL 22 AÑOS
El Salvador... \$298
Guatemala... \$298
Managua... \$298
Honduras... \$298
San Jose... \$298
Bogota... \$350
Buenos Aires... \$590
Bolivia... \$499
Chile... \$499
Ecuador... \$390
Peru... \$425
Uruguay... \$599
Mexico... \$199
Santo Domingo... \$199
Madrid... \$499
Houston/Miami... \$199
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS
301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA LATAM AIRLINES
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar
BUENOS AIRES \$879
MONTEVIDEO \$843
SANTIAGO \$619
ASUNCION \$795
Honduras 390
Managua 395
San Jose 420
Caracas 879
Panama 380
Madrid 520
Guadalajara 395
Veracruz 329
Leon 395
Los Angeles 197
Miami 138
Monterrey 395
*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372
SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278
SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Mientras más frío se pone, más colapsan las tuberías de agua potable

Empresas de utilidades se preparan para el invierno

WSSC lanza plan de respuesta y le pide paciencia y comprensión a sus usuarios.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Hay dos cosas que los residentes del condado de Montgomery y Prince George's pueden esperar durante el invierno: que baje la temperatura y que ocurran roturas en el sistema de distribución de agua potable, y antes de que eventos inesperados los agarren por sorpresa la Comisión Sanitaria

Suburbana de Washington (WSSC, en inglés) ya cuenta con un plan para los siguientes meses.

“Mantenemos una estrecha vigilancia sobre la temperatura del río Potomac, sabiendo que cuando las temperaturas del agua bajan, vemos un aumento en las pausas. Nuestros equipos están listos para reparar estos descansos 24/7 y restaurar el servicio a nuestros clientes lo más rápido posible”, dijo Carla Reid, directora ejecutiva de WSSC

durante un evento en la planta potabilizadora de Potomac.

Y es que hace menos de un año esta institución tuvo que lidiar con una cifra récord de 802 roturas y fugas de agua en el mes de enero de este mismo año. Los trabajadores explicaron que estos daños se registraron justo cuando la temperatura en río disminuye.

Damion Lamprey, director de Servicios de Utilidad, desde ya pidió a los casi dos millones de usuarios en los

suburbios de Washington que tengan paciencia durante esta temporada, puesto que cuando se registra una serie de daños a la vez, el equipo de mantenimiento atiende las fugas dependiendo de la cantidad de personas que se quedan sin servicio o si afectan el tránsito en carreteras importantes.

“Debido a que algunas rupturas pueden tardar más en repararse, pedimos a los clientes su paciencia y comprensión”, dijo.



Las cuadrillas de mantenimiento estarán disponibles las 24 horas durante este invierno, y las roturas de tubería serán atendidas por WSSC considerando la magnitud del daño provocado.

FOTO: CORTESÍA.

Pero WSSC no es la única empresa de utilidad en el área en tomar medidas para el invierno. En el Distrito de Columbia, la compañía eléctrica PEPCO también se está preparando para minimizar los impactos que el invierno pueda provocar en Washington.

Equipos de trabajo están

revisando computadoras y postes de electricidad, a la vez que están cortando las ramas de árboles para evitar incidentes. También le advirtieron a la comunidad a tratar los cables caídos como si estuvieran electrificados, y les recordaron que hay programas de asistencia financiera disponibles.



SOCIAL SECURITY

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Información Oficial

Por Diana Varela

Preguntas y respuestas

■ Pregunta:

Tengo 57 años y estoy recibiendo los beneficios por incapacidad de Seguro Social. ¿Todavía puedo recibir los beneficios de Seguro Social por jubilación cuando cumpla la plena edad de jubilación?

Respuesta:

Si cuando usted cumpla su plena edad de jubilación todavía está recibiendo beneficios de Seguro Social por incapacidad, cambiaremos automáticamente los beneficios por incapacidad a los beneficios por jubilación. La cantidad de dinero seguirá siendo la misma. Para más información sobre los beneficios por incapacidad, visite www.segurosocial.gov/espanol/beneficios/incapacidad.

■ Pregunta:

¿Es cierto que puedo ahorrar cerca de \$4,900 por año si tengo el derecho al programa del Seguro Social de Beneficio Adicional con los gastos del plan de medicamentos con recetas de Medicare?

Respuesta:

Si su ingreso y recursos cumplen con los requisitos, usted puede ahorrar casi \$4,900 en gastos del plan de medicamentos con recetas cada año. Los límites de recursos para el año 2018 son \$14,100 (o \$28,150 si es casado y vive con su cónyuge). Los límites de ingresos son \$18,210 (o \$24,690 si es casado y vive con su cónyuge). Si sus ingresos o recursos son un poco más, es posible que sea elegible para la ayuda con los gastos de medicamentos con recetas. Para más información, visite www.segurosocial.gov/espanol/beneficios/medicare/medicamentos.

Junta Escolar votará sobre iniciativa en enero

Estudiantes podrían faltar a clases para ir a protestas políticas

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Después del trágico ataque armado que dejó más de una docena de personas muertas a tiros en una escuela secundaria de Florida en el Día de San Valentín pasado, centenares de miles de estudiantes se tomaron las calles para exigir más seguridad en sus centros de estudios.

Este movimiento estudiantil se hizo sentir en las escuelas públicas del área, incluyendo al condado de Montgomery.

Ahora la junta escolar evalúa la posibilidad de aprobar una medida que permita a los estudiantes faltar a la escuela para participar de protestas políticas.

“Queremos que los estudiantes estén preparados para ser ciudadanos activos y que sean la próxima generación de líderes y aprendizaje”, dijo



El país presenció en marzo de este año uno de los movimientos estudiantiles más grandes en su historia para exigir mayor control sobre las armas y seguridad en los centros escolares para evitar tiroteos.

FOTO: ARCHIVO.

Patricia O'Neil, miembro de la Junta Escolar quien está a favor de la iniciativa. Agregó que el aprendizaje no sólo

ocurre dentro de los salones, sino en las experiencias de la vida.

La propuesta que está bajo

evaluación y que posiblemente se apruebe en enero, indica que los estudiantes tendrán la oportunidad de tomar hasta tres días de ausencias justificadas durante un año académico para participar en manifestaciones políticas, marchas y otras formas de participación cívica.

Las autoridades en el condado de Montgomery, uno de los distritos escolares más grandes del país, aprobó una medida similar que le daba luz verde a los estudiantes siempre y cuando tuvieran el consentimiento de los padres, el visto bueno del director de la escuela y el permiso de los organizadores del evento, pero el proceso era tan largo que para el momento que los estudiantes cumplieran con los requisitos, la oportunidad de participar les sería complicada.

La propuesta modificada está abierta para comentarios del público hasta el 16 de diciembre.

¿TUVO UN ACCIDENTE?

Ahora no es tiempo de arriesgarse



(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE

ABOGADO DE ACCIDENTES

¡No se deje engañar por la compañía de seguro!

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

Luego de la muerte de una estudiante de 18 años

Nueve casos de adenovirus en U. de Maryland

Funcionarios médicos aseguran que este virus es un serio peligro sólo cuando los infectados tienen el sistema inmunitario debilitado.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una infección con un brote viral a causa del adenovirus que ha afectado a nueve estudiantes ha causado alarma en la Universidad de Maryland, en College Park, luego de la muerte de la alumna Olivia Paregol, de 18 años. Sin embargo, las autoridades médicas señalaron que este tipo de virus sólo se convierte en altamente peligroso cuando la persona afectada tiene complicaciones en el sistema inmunitario, como era el caso de Paregol, quien falleció el domingo 18 de no-

viembre.

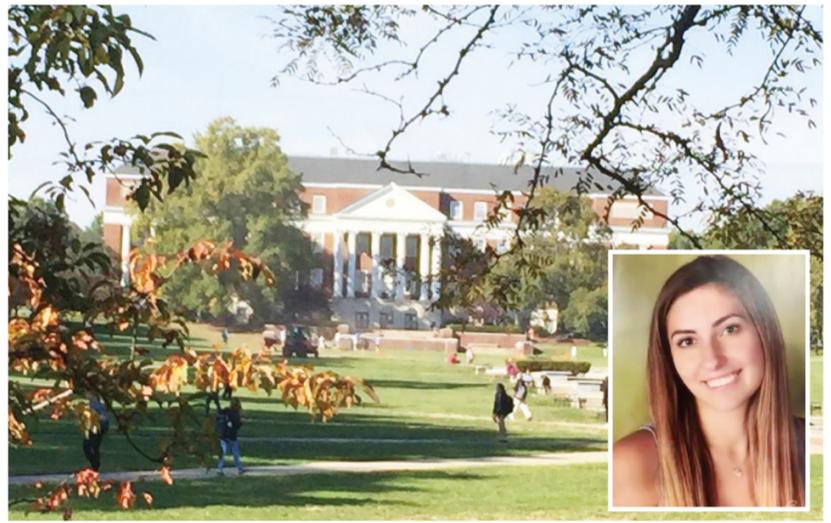
El martes 27 se reportaron tres nuevos casos de adenovirus en el mismo centro de estudios superiores, detectados después de la celebración por el Día de Acción de Gracias. Al igual que otros cinco casos presentados en esa universidad, ellos no requirieron hospitalización, informó el Dr. David McBride, director del Centro de Salud de la Universidad de Maryland en College Park.

En el caso de Olivia Paregol, McBride consideró que fue un hecho aislado que se detectó el 1 de noviembre. El padre, Ian Paregol, cuya familia reside en el área de Glenwood, condado de Howard,

MD, confirmó que su hija tenía las defensas inmunológicas debilitadas a consecuencia de haber tomado medicamentos para la enfermedad de Crohn. Dijo que Olivia fue al centro de salud de la universidad al día siguiente pero no se la examinó por adenovirus.

Estudiantes y padres se han quejado por el moho existente en puertas y paredes de algunos dormitorios estudiantiles, al que se atribuye la proliferación de estos casos, según dijo Rohini Nambiar, vicepresidente de asuntos de los estudiantes de la Asociación de Gobierno Estudiantil de la Universidad.

La alarma creció al conocerse la muerte de la estu-



Olivia Paregol (en el recuadro), de 18 años y residente en el condado de Howard murió el domingo 18 víctima de adenovirus, un brote que ha contagiado a otros ocho estudiantes de la Universidad de Maryland, en College Park.

FOTOS: CORTESÍA

dante, que siguió a las noticias acerca de la muerte de once niños, el mes pasado, a causa del brote viral que se registró en el centro Wanake de atención pediátrica en Trenton, Nueva Jersey. Allí se detectaron 27 casos de infección por el mismo virus respiratorio, todos los cuales eran menores que sufrían trastornos del sistema inmunitario. El director del Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas, Anthony Fauci, recalcó que por regla general el adenovirus es simplemente otra forma de gripe y usualmente no representa un riesgo para la población.

“Es un virus inusual en una

situación inusual”, indicó Fauci. Añadió que se trata de un virus que en la mayoría de las circunstancias provoca un efecto similar al de una gripe común, “pero que en ciertas personas se convierte en una trágica situación e incluso la muerte como ya hemos visto aquí”.

Síntomas y prevención

Fuentes médicas indicaron que los adenovirus son un grupo de virus que típicamente causan enfermedades respiratorias, como resfriados, conjuntivitis (infección de los ojos), y en casos extremos, bronquitis o neumonía. Y en los niños por regla general causan infecciones

en los tractos respiratorio e intestinal.

Advertieron también que los menores entre seis meses y dos años de edad que pasan horas en guarderías pueden tener más probabilidades de enfermarse con estos virus.

Para ayudar a prevenir el contagio de este brote viral a otras personas, recomendaron:

■ Lavarse las manos con agua y jabón, frotándolas por lo menos durante 20 segundos.

■ Usar un pañuelo de papel para cubrir su boca o nariz cuando estornude o tosa.

■ Evitar el contacto directo con las personas afectadas con el virus.

Presidenta regional de Pepco ofrece sugerencias

Estamos listos para el invierno, ¿y usted?

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Después de un exigente ejercicio de entrenamiento el jueves 29 con sus brigadas de trabajadores, la presidenta regional de Pepco en DC, Donna Cooper, expresó satisfacción que esa empresa de servicio eléctrico “se encuentra lista para enfrentar los efectos del frío y la nieve” en la temporada invernal que

se inicia el 21 de diciembre.

Pero al mismo tiempo, Cooper invitó a los usuarios a “estar listos también” y a tomar medidas de previsión desde ahora para no ser sorprendidos por la llegada de los días invernales, que algunos prevén más duros que en años anteriores.

“Tengan un equipo de emergencia a la mano, que incluya un radio o TV a baterías, linternas (una en cada piso de su casa), baterías extras, artículos médicos o para

necesidades especiales, una caja de herramientas multipropósito, celulares con cargadores y una lista de números telefónicos importantes y de emergencia”, aconsejó la ejecutiva.

También sugirió tener a la mano una dotación de agua embotellada y alimentos no perecibles.

Asimismo, dijo que las familias deben ser previsoras para los casos de apagones causados por el mal tiempo. “Para ello –explicó–, deben

escoger con anticipación un lugar donde usted y los miembros de su familia puedan permanecer”.

Donna Cooper dio a conocer que el personal de Pepco ya empezó el trabajo esencial para afrontar situaciones de emergencia derivadas de los temporales de nieve, como la inspección del equipamiento, tales como cables, interruptores, postes de electricidad y los sistemas de computación.

Numerosas brigadas han podado los árboles para man-

tener despejadas las líneas de energía, teniendo en cuenta que la caída de gruesas ramas y de vegetación causa el 40 por ciento de dichos apagones.

Por su parte, el gerente de preparación por emergencias de Pepco, Pete Pederson, pidió a los residentes que se aseguren que los cables y alambres eléctricos no estén caídos. Pueden reportarlos –y también los apagones– llamando al teléfono 1-877-PEPCO62 o ir al sitio web de Pepco.

Asimismo, como ocurre todos los años, las facturas por electricidad deben elevarse en esta temporada. Pero también hay programas de asistencia que algunos usuarios desconocen. Al respecto, la gerente de cuidado al cliente de dicho



Donna Cooper, presidenta regional de Pepco en DC, declara a la prensa.

FOTO: PEPCO

servicio, Kristy O’Hearne, informó que los usuarios que requieran ayuda pueden llamar a Pepco al 202-833-7500 para llegar a un acuerdo de pago.



KITCHEN COMPACT

KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶



WOLF HOME PRODUCTS

WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2234⁴³



FABUWOOD

FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2004⁹⁷



SUNNY WOOD

SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2587⁶⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC
mid continent
CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy
CABINETRY

CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

■ PIDEN TERMINAR “PRÁCTICA ILEGAL”



Menores migrantes juegan al fútbol en un refugio donde están retenidos en Homestead, Florida. Sus familiares y allegados que los piden pueden estar en riesgo.

FOTO: WILFREDO LEE / AP

Denuncian acoso a patrocinadores de niños inmigrantes

FRANK BAJAK
AP

La agencia federal encargada de asistir a los menores que piden asilo y que se han separado de sus padres en la frontera entre Estados Unidos y México asumió formalmente este año nuevas funciones: Ayudar a deportar a los parientes de esos jóvenes migrantes dispuestos a hacerse cargo de ellos.

En una carta enviada el miércoles 28 a los jefes del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DSSH) y del Departamento de Seguridad Nacional (DSN), 112 organizaciones defensoras de las libertades civiles y de los derechos de los inmigrantes, agrupaciones que velan por el bienestar de los menores y otros activistas piden al gobierno el cese inmediato de lo que consideran una práctica ilegal.

El DSSH y el DSN están usando la información acerca de los familiares que residen en Estados Unidos y de otros potenciales patrocinadores

que suministran los menores arrestados para “detener y deportar a esas familias”, dicen los autores de la nota. Agregan que muchas “familias están tan asustadas que prefieren no hacerse cargo de los menores”.

Las huellas digitales y la información personal de los posibles patrocinadores y de las personas que viven con ellos son enviadas a un banco de datos del DSN creado para rastrear los antecedentes policiales de la gente y que a partir de mayo empezó a ser usado para verificar su identidad, de acuerdo con documentos del gobierno.

La carta del miércoles aduce que las autoridades federales, estatales y municipales –y algunos gobiernos extranjeros– tienen acceso casi ilimitado al banco de datos, lo que puede hacer que potenciales patrocinadores respetuosos de las leyes sean sometidos a un escrutinio inapropiado.

Funcionarios federales dicen que el objetivo de compartir la información es proteger a los menores migrantes de traficantes y de otros abusos.



Fondo Social para la Vivienda

El Salvador es tu casa,
¡TU PAÍS!

Con el Programa
Vivienda Cercana del FSV
puedes comprar
casa en El Salvador

Acércate a la
Nueva Ventanilla
del Fondo Social para la Vivienda
en el Consulado de El Salvador,
en Silver Spring, Maryland

926 Philadelphia Ave, Silver
Spring, MD 20910, E.E.U.U

Financiamiento
hasta
\$150,000

SERVICIOS:

- Información sobre las líneas de créditos para comprar vivienda en El Salvador
- Requisitos y asesoría para tramitar tu crédito
- Consulta sobre canales de pago



SIGAMOS creando
futuro



Llama gratis al Call Center 1-844-357-0715

 FSV APP

   www.fsv.gob.sv

Junta del condado de Arlington aprueba vasta expansión

Un gran hospital para Virginia

Levantará nuevo edificio de siete pisos para atención ambulatoria y otro con 101 camas para los pacientes internos.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La atención de salud mejorará ostensiblemente en Arlington a corto plazo, gracias a la vasta expansión del Hospital Central de Virginia (VHC, por sus siglas en inglés), aprobada por la Junta del condado de esa jurisdicción.

El nosocomio contará en adelante con un nuevo edificio de siete pisos para atención ambulatoria y otro edificio de seis pisos para parqueo en el campus del hospital localizado entre la North George Mason Drive, la 19th Street N. y la N. Edison Street, en Arlington.

Además, en la actual ubicación del VHC el servicio se expandirá con 101 nuevas camas hospitalarias para pacientes internos.

La decisión adoptada el viernes 23 permitirá adquirir el terreno de 5,6 acres (aproximadamente 22,500 metros cuadrados) de Edison, bajo los términos de un acuerdo

CRISIS DE CONDUCTA

■ La Junta de condado de Arlington también aprobó aceptar \$500,000 del Hospital de Virginia para un programa piloto destinado a la atención de jóvenes con crisis de conducta.

■ “En adelante estaremos mejor posicionados para cubrir las críticas necesidades de nuestra población juvenil en crisis”, sostuvo Katie Cristol, presidenta de la Junta del condado de Arlington.

■ El financiamiento del VHC será a razón de \$100,000 anuales por cinco años para el plan piloto.

■ El condado, por su parte, se comprometió a absorber cualquier costo complementario.

de compra entre el hospital y el condado, propietario del área, suscrita en 2015.

“El Hospital de Virginia es parte integral de nuestra comunidad y su expansión lo habilitará para seguir dando cuidado médico a nuestra creciente comunidad”, afirmó Katie Cristol, presidenta de la Junta del condado de Arlington.

Explicó que si bien el diseño final no resuelve todas las preocupaciones de la comunidad, “la Junta aprecia los cambios realizados en el di-

seño en las últimas semanas para mejorar la relación de los edificios con los vecindarios aledaños”.

La votación para aprobar la expansión no fue unánime sino por mayoría de 3 miembros a favor y 2 en contra.

John Vihstadt y Erik Gutschall votaron por el “No”, argumentando que el hospital pudo haber hecho más para cumplir con todas las recomendaciones de la Junta que se dieron en una reunión el 22 de septiembre. Desde ese entonces, el hospital se reunió



Así quedará del Virginia Hospital Center gracias al plan de expansión aprobado por mayoría de votos por los miembros de la Junta del condado de Arlington. Además del edificio de siete pisos para atención ambulatoria se observa (al fondo), el edificio de seis pisos para el parqueo vehicular.

FOTO: CORTESÍA VHC

varias veces con las asociaciones cívicas vecinales John M. Langston, Tara-Leeway Heights y Waycroft-Woodlawn para revisar el diseño, las conexiones peatonales y otros requerimientos dirigidos a mitigar el impacto de la

expansión.

El diseño final considera pasadizos de acceso público desde la 19th Street al interior del campus del Hospital de Virginia, así como una pequeña plaza.

El condado de Arlington

anunció además que la expansión aprobada es el primer paso en los planes a largo plazo del hospital para enfocarse en la atención de pacientes internos en el lado sur de su campus y de atención ambulatoria en el lado norte.

Concejo del condado aprueba construir 1,000 millas de ciclovías

Montgomery será de clase mundial para el ciclismo

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Por unanimidad, el concejo del condado de Montgomery, aprobó el miércoles 28 un Plan Maestro cuyo objetivo es construir una gigantesca red de más de 1,000 millas (1,600 kilómetros) de pistas, caminos y carriles protegidos para hacer ciclismo.

El objetivo es hacer de Montgomery –que es el condado más poblado y rico de Maryland–, una comunidad

de clase mundial para el ciclismo, señalaron las autoridades.

“Cuando se encuentre totalmente construido, esta red imaginada por este plan visionario e innovador hará de esta práctica una opción real para ciclistas de todas las edades y experiencias en sus viajes para el trabajo, ir de compras y recreación”, señaló el presidente del concejo, Hans Riemer.

Añadió que algunas redes piloto para ese plan ya están funcionando, con líneas protegidas en Silver Spring y White Flint, y muy pronto en

Bethesda.

Riemer consideró que la iniciativa se propone hacer del uso de las bicicletas una opción de transporte viable que mejore la calidad de vida del condado.

El plan aprobado incluye promover el acceso “a una red de ciclovías cómoda, segura y conectada”, con una infraestructura de apoyo y la expansión de los parques para bicicletas en más vías de tránsito y en los centros comerciales.

“Adicionalmente –dijo Riemer–, para completar es-



La práctica del ciclismo será masiva en el condado de Montgomery, donde el concejo aprobó un Plan Maestro de construcción de ciclovías y de medidas que permitan ir en bicicleta al trabajo, de compras o para recreación de manera cómoda y segura.

FOTO: CORTESÍA

tar redes necesitamos bajar la velocidad en las calles de varios vecindarios verdes, revisar los cruces de pistas peligrosos y además traer a la Administración de Carreteras del estado a la mesa para hacer mejoras en el tránsito”.

El presidente del concejo también destacó que este Plan Maestro irá de la mano con el programa Visión Cero adoptada en 2016, que tiene como objetivo eliminar las muertes peatonales y en el transporte, así como las lesiones graves en

las calles del condado para el año 2030.

“Por ello, tendrán un profundo impacto en la infraestructura del condado y guiará las decisiones presupuestales en las décadas por venir”, aseguó Riemer.



UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS



Se provee a Los Miembros de Local No. 5 un paquete de beneficios, pagado por sus empleadores.

COBERTURA MEDICA FAMILIAR COMPLETA

Médico
Recetas
Dental
Visión

Beneficio Mortuario
Beneficio de Sepelio

2 PLANES DE RETIRO

Plan de Pensión
Plan de Ahorro para el Retiro

CAPACITACIÓN PARA LOS MIEMBROS PROPORCIONADO SIN COSTO ALGUNO

Licencias de Plomería e Instaladores de Gas
Certificación de Contraflujo (Backflow)
Educación Continua de Virginia
Certificación de Gas Médico
Certificación de Soldadura y Soldadura Fuerte
OSHA 10 & OSHA 30
Capacitación de Espacio Confinado

GANAS LAS TASAS DE SALARIOS PREVALECIENTES ¡TODOS LOS DIAS Y EN TODOS LOS TRABAJOS!

Plomero Calificado con Licencia
Paquete total \$59.58

Aprendiz de Plomería
Paquete total \$25.95
hasta \$45.66

Plomero (especulativo) sin Licencia
Paquete total \$26.37
hasta \$41.09

Aumento de Salario Anual

RESIDENTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Sólo para plomeros con experiencia
Esta es tu oportunidad
ánimate y aplica
Comunícate con nosotros, llámanos
de Lunes a Viernes de 9.00am a 5.00 pm
a Mario al 301 606 7666
a Tony Boriqua Soliz al 301 256 6677
Solo en horario de oficina

Para Más Información, Por Favor Contactar:
UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
O puede llamar a Mario Reyes al (301) 606 7666

Aplicaciones para plomeros y ayudantes son recibidas en la Unión Local:
lunes- viernes 9:00 a.m. – 3:00 p.m.
Horario de oficina: lunes- jueves 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
Viernes, 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Teléfono: (301) 899 7861
www.local5plumbers.org

Solicitudes Para Oportunidades de Aprendizaje
www.local5plumbers.org

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
CENTRO DE CAPACITACION
5000 Forbes Boulevard
Lanham, MD 20706
Teléfono: (301) 552 3505

CLASES DE INGLES GRATIS COMO SEGUNDA LENGUA PARA MIEMBROS Y FAMILIA INMEDIATA

PATRULLA METROPOLITANA

Mata a su mujer y se ahorca

La policía dijo que un hombre atacó fatalmente a su esposa antes de ahorcarse dentro de su hogar en Falls Church el miércoles por la noche. Un familiar descubrió los cuerpos de Judith García González de Gudiel, de 51 años, y su esposo, Ever Gudiel, de 60 años, en su residencia en la cuadra 7300 de Parkwood Court, dijo la policía del condado de Fairfax. Adelantaron que una investigación preliminar indica que Ever Gudiel agredió a su esposa, causando un trauma en la parte superior de su cuerpo, y luego se quitó la vida. La Oficina del Médico Forense realizará autopsias en los próximos días para determinar las causas de la muerte. La investigación está en curso.

Doctor en tráfico de droga

Un médico del norte de Virginia enfrenta hasta 20 años de prisión después de declararse culpable de usar su clínica del dolor para distribuir ilegalmente más de 600,000 píldoras de oxicodona. Shriharsh Laxman Pole, de 65 años de edad, operaba la Clínica Médica Excel en Woodbridge, a pesar de que su licencia había sido suspendida por la Junta de Medicina de Virginia por prescripción incorrecta de opiáceos. Los fiscales de la corte federal de Alexandria dicen que Pole trabajó con una enfermera practicante, Janelle Hibson, de Fredericksburg, de 63 años, y otro médico para recetar oxicodona y otros opiáceos, a pesar de los signos de conducta de los pacientes que evidenciaban que estaban en busca de drogas. Hibson ya se declaró culpable en otro caso. Pole admitió haber conspirado para distribuir sustancias controladas el miércoles después de que se retiraran otros cargos. Su sentencia se fijó para marzo.



Shriharsh Laxman Pole

Se queja de flatulencia y lo apuñalan

Una mujer de Florida se enfrenta a un cargo de agresión con agravantes después de que las autoridades dijeron que se peyó y tiró de un cuchillo a un hombre que se quejó de ello. Citando un informe de la Oficina del Alguacil de Broward, el Miami Herald informa que Shanetta Yvette Wilson, de 37 años de edad, soltó una flatulencia mientras esperaba en la cola para pagar la noche del domingo y molestó a un cliente cercano. El informe dice que el cliente ofendido y Wilson se involucraron en una discusión "en referencia al acusado que se tiraba un pedo". Wilson, supuestamente, sacó un pequeño cuchillo plegable de su bolso y le dijo a la víctima que lo iba a "desvestir" mientras se movía para atacarlo. Wilson fue arrestada y acusada de asalto agravado con un arma mortal sin intención de matar. No está claro si ella tiene un abogado.



Shanetta Yvette Wilson

"Santa" perverso en Florida

Los alguaciles en Florida han arrestado a un delincuente sexual registrado que anunciaba apariciones en fiestas de Navidad, vestido como un Papá Noel. Robert Bruce Kendel Jr. utilizó un anuncio de Craigslist para tratar de interpretar al viejo elfo alegre en los eventos festivos.

Presentan queja ante la policía por posible abuso de autoridad

Hombre ayuda a vecino y lo ponen preso

El Departamento asegura que están revisando el video para evaluar cómo se dieron los hechos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Vecinos del condado de Montgomery interpusieron una queja formal contra oficiales de policía que el pasado 17 de noviembre arrestaron a un hombre después de que éste había ayudado a un vecino alcohólico que se desmayaba constantemente llegar a su residencia.

Samir Ahmed jamás pensó que después de brindar ayuda a uno de sus vecinos terminaría bajo arresto, pero eso fue lo que pasó. Esa mañana del 17 de noviembre, estando dentro de su casa vio cuando alguien cayó en el patio delantero de la residencia. Ahmed, un hombre negro de 23 años de edad, contó en una publicación de Instagram que el hombre apenas podía hablar y caminar, por lo que decidió llevarlo hasta la puerta de su casa. Ahí se quedó hasta asegurarse de que estuviera adentro, en un lugar más seguro.

Todo marchaba bien hasta que, llegando de vuelta a su casa, Ahmed vio a policías y paramédicos en ambulancia apostados al frente de su casa, quienes al parecer llegaron para socorrer a la persona, después de que otro vecino les diera la voz de alerta.

"Hubo un incendio en mi casa?", se preguntó Ahmed. La policía explicó el por qué de su presencia, pero el hombre les comentó que el individuo ya estaba en su casa. Las autoridades le preguntaron a dónde había llevado al hombre, pero Ahmed se negó a proveer la información, considerando que no había necesidad de involucrar a las autoridades, ya que la situación se había resuelto.

De acuerdo con el relato del hombre, quien trabaja como ingeniero de sonido, una oficial de policía lo acusó de estar intoxicado y procedió a detenerlo. Los vecinos de Ahmed, quienes lo consideran como una persona de bien, se sorprendieron por lo que estaba ocurriendo y abogaron a las autoridades por su liberación en el momento, pero fue en vano.

Fue entonces cuando uno de sus vecinos tomó el celular y comenzó a grabar la forma en que la policía estaba actuando y que hasta el cierre de esta nota había sido reproducido cientos de miles de veces. Los oficiales indicaron que procedieron a arrestar a Ahmed cuando supuestamente notaron un olor a marihuana.

"No creemos que la oficial haya podido oler la marihua-



Samir Ahmed, de 23 años, ayudó a un señor borracho llegar hasta su casa, ya que apenas podía hablar y caminar, pero su buena acción en vez de ganarle un escalón al cielo, como popularmente se dice, causó su detención.

FOTO: CORTESÍA.

na que estaba en una bolsa plástica sellada y en el abrigo de Ahmed", dijo su abogado. Ahmed considera haber sido víctima de racismo por parte de las autoridades.

"El Departamento está revisando las circunstancias que rodearon el arresto para determinar si alguna políti-

ca, procedimiento o ley del departamento fue violada durante el incidente.

Esta evaluación incluirá una revisión de las imágenes de la cámara llevadas por el cuerpo de los oficiales que respondieron", puntualiza la declaración emitida por la Policía.

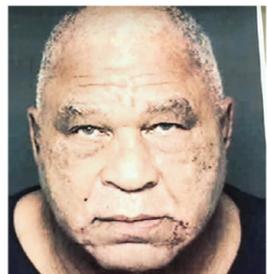
Homicidio de hace 46 años es investigado

Asesino en serie confiesa crimen en Prince George's

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un asesino en serie convicto que confesó haber asesinado a más de 90 personas en los años 70 y 80 en todo el país ahora ha admitido que dentro de sus víctimas se encuentra una mujer en el condado de Prince George's en 1972, que no ha podido ser identificada durante los últimos 46 años.

Durante la entrevista con oficiales de Prince George's desde una prisión en Texas, donde cumple tres cadenas perpetuas, Samuel Little contó a los investigadores detalles específicos y no informados previamente sobre un asesinato no resuelto en Laurel que probablemente tuvo lugar en el verano de 1972. En diciembre de ese año, un cazador encontró los restos óseos de



Samuel Little

la víctima en un área boscosa de la ruta 197 y el Baltimore-Washington Parkway.

El hombre dijo que en ese entonces recogió a una mujer blanca, de 5 pies a 5 pies y medio de estatura en Union Station. La mujer le comentó que estaba recién divorciada y que venía de Massachusetts. Después salieron de la ciudad por la 295 y tuvieron sexo. Fue allí cuando Little supuestamente la estranguló.

Estos detalles permitieron

que la policía, junto con el FBI, la policía estatal de Massachusetts y el Distrito de Columbia, lanzaran nuevamente una búsqueda para dar con la identidad de la persona que cayó en manos de Little.

Estos esfuerzos empezaron con una lista de mujeres desaparecidas en ese estado del Atlántico norte durante el año en que ocurrió la tragedia.

De las supuestas 90 personas que Little asesinó, 34 fueron confirmadas hasta el miércoles, 28 de noviembre.

Cualquier persona con información que pueda ayudar a los investigadores debe llamar al 301-772-4925.

Las personas que llaman y desean permanecer en el anonimato pueden comunicarse con los Crime Solvers al 1-866-411-8477. También pueden visitar la web www.pgrcrimesolvers.com o incluso utilizar la aplicación móvil "P3 Tips".

UTILIZANDO LA RED SOCIAL SNAPCHAT

Se hace pasar por adolescente y viola a menor en Maryland

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Meses después de que supuestamente se hizo pasar por un adolescente en Snapchat y luego se reuniera con una niña de 12 años, un hombre de 36 años enfrenta múltiples cargos por delitos sexuales.

Las autoridades dicen que John Warren Compton, de 36 años, se hacía pasar por un

niño de 14 años cuando conoció a una niña de 12 años en Snapchat en julio. Después de un mes de conversaciones, los dos decidieron reunirse, por lo que Compton recogió a la preadolescente de la casa de su abuela en Pennsylvania y la llevó a su casa en Emmitsburg, Maryland.

Allí supuestamente tuvieron relaciones sexuales.

La preadolescente reportó el incidente a la policía y pudieron tomar posesión de su cuenta de Facebook para

iniciar otra conversación con Compton. Compton acordó reunirse con la niña el domingo por la noche en el Parque Municipal de Rocky Ridge y describió en la conversación los múltiples actos sexuales que quería hacerle a la preadolescente.

Compton llegó al parque y fue arrestado por los oficiales del alguacil del condado de Frederick.

Desde entonces, ha sido acusado de violación en segundo grado.

Consulado General del Perú en Washington DC

REFERÉNDUM NACIONAL 2018

PERÚ

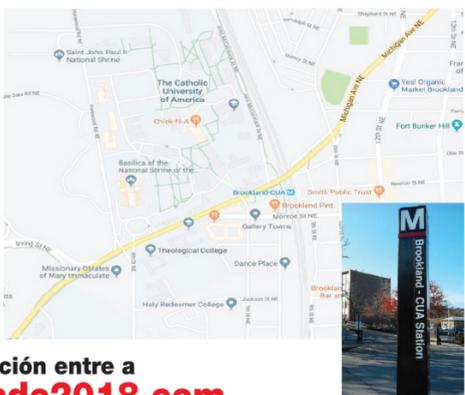
9 DE DICIEMBRE
8:00 AM a 4:00 PM

LOCAL DE VOTACIÓN
CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA-CUA
EDIFICIOS CALDWELL & PRYZBYLA

620 MICHIGAN AVENUE NE,
WASHINGTON DC 20064.

Estacionamiento cercano

Se sugiere usar el Metro para evitar la congestión de tráfico. Brookland-CUA (línea roja) y el Metrobus (Rutas H1, H2, H3, H4, G8 y 80)



Para más información entre a
www.referendumdc2018.com

Podrá recoger su DNI **hasta el jueves 6 de diciembre**

1225 23RD St. NW Washington, DC 20037

No habrá entrega de DNI en el local de las elecciones

Entérese si es votante o miembro de mesa en el área de DC, MD, VA, WV, DE Y KY:

www.referendumdc2018.com/dondevoto

NO HABRÁ MESAS DE TRANSEÚNTES.

PARA LOS MAYORES DE 70 AÑOS, EL VOTO NO ES OBLIGATORIO

TODOS LOS MIEMBROS DE MESA DEBEN PRESENTARSE EN EL LOCAL DE VOTACIÓN A LAS 7:30 A.M.

LA MULTA POR NO ASUMIR EL CARGO DE MIEMBRO DE MESA ES DE \$64 (DOLARES AMERICANOS).

Las jornadas de capacitación dispuestas por la ONPE, se llevarán a cabo en las siguientes fechas:

Sábado 1 de diciembre,
de 10:00 a.m. a 12:00 del mediodía, en la sede del Consulado General (1225 23rd Street NW, Washington DC 20037); y

Sábado 8 de diciembre,
de 2:00 p.m. a 4:00 p.m., en la sala de conferencias (conference room) del edificio del Consulado General (1250 23rd Street NW, Washington DC 20037).

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

ibero américa



EL SALVADOR Caen "Viudas de Negro"

La policía salvadoreña capturó a cuatro personas vinculadas a la estructura criminal de la pandilla Mara Salvatrucha conocida como las "Viudas de negro", acusadas de reclutar mujeres para obligarlas a casarse y luego asesinar a los esposos para cobrar los seguros de vida. Efectivos capturaron a Juan Abilio Guerra, Edwin Enrique Hernández, el médico Arturo Armando Minero y la abogada Edith Emelda Ramírez, quienes formaban parte de la estructura criminal, según la acusación. A su vez el juzgado del municipio de San Marcos, al sur de la capital, ordenó abrir proceso contra Esmeralda Aravel Flores Acosta, a quien el Ministerio Público señaló como la cabecilla del grupo.

GUATEMALA Exministro en caso torturas

La jueza Claudette Domínguez decidió el lunes 26 que se investigue al exministro de Gobernación e Guatemala, Carlos Viel-

mann, y a cuatro antiguos miembros de la policía por un caso de ejecuciones extrajudiciales y tortura de reos en 2005.

Vielmann estuvo en el cargo durante el gobierno del expresidente Oscar Berger (2004-2008). La jueza determinó que el exministro pudo haber torturado con golpes y descargas eléctricas a cuatro reos que se habían fugado de la cárcel El Infiernito en 2005 y que fueron recapturados.

NICARAGUA Sancionan a primera dama

El gobierno de Estados Unidos agregó a la primera dama y vicepresidenta de Nicaragua y a uno de sus altos asistentes a su lista de sancionados, con el fin de incrementar la presión sobre el gobierno del presidente nicaragüense Daniel Ortega por su respuesta violenta a una crisis política que ha dejado más de 300 muertos en Nicaragua desde abril. Las sanciones congelan los bienes que Murillo y Moncada pudieran tener en Estados Unidos y les bloquea el acceso al sistema financiero estadounidense.

Adelanta futuro canciller tras choques en la frontera

México alojará a migrantes que esperan asilo de EEUU

Propone que gobierno de Trump también contribuya a proyectos de desarrollo que generen empleos en Centroamérica.

WASHINGTON HISPANIC
TIJUANA, MÉXICO / AP

Después del violento choque del domingo 25, en el cual agentes fronterizos estadounidenses lanzaron gas lacrimógeno contra inmigrantes centroamericanos que intentaron saltar la cerca que separa ambos países, se esperaban las acciones que tomará el gobierno mexicano que se instala el sábado 1 de diciembre bajo el mando del nuevo presidente Andrés Manuel López Obrador.

Ese día, las autoridades estadounidenses cerraron el cruce fronterizo de mayor tránsito hacia Estados Unidos desde Tijuana, donde 5,000 centroamericanos aguardan su turno para pedir asilo.

El martes 27, el futuro gobierno mexicano anunció que está dispuesto a albergar a los migrantes en suelo mexicano mientras tramitan su solicitud de asilo ante Estados Unidos, una exigencia crucial del mandatario estadounidense Donald Trump.

Marcelo Ebrard, listo para instalarse como nuevo secretario de Relaciones Exteriores de México, propuso que el gobierno de Trump también contribuya a proyectos de desarrollo que generen empleos en América Central a fin de contener la ola de migrantes procedentes de una región sumida en la pobreza, y señaló que una cifra apropiada sería de por lo menos 20.000 millones de dólares.

"Nosotros no podemos



Grupos de migrantes corren hacia los Estados Unidos luego de romper una barrera policial mexicana en Tijuana, México, el domingo 25, cerca del punto de entrada San Ysidro, en California. El grupo fue repelido por la Patrulla Fronteriza de EEUU. FOTO: RAMÓN ESPINOZA / AP



Migrantes tratan de escapar del gas lacrimógeno lanzado por agentes estadounidenses, junto a fotoperiodistas, al ser repelidos en el cruce de Chaparral en Tijuana, México, el domingo 25. FOTO: RODRIGO ABD / AP

determinar, para un país, el ritmo en el cual son entrevistados" los migrantes por las autoridades estadounidenses, declaró Ebrard en la Ciudad de México.

Inspectores fronterizos estadounidenses dan trámite a menos de 100 solicitudes de asilo al día en el principal cruce fronterizo de Tijuana a San Diego, lo que causa una acumulación y retraso de miles de peticiones.

"Entonces, ¿qué hay que hacer?", preguntó Ebrard. "Pues prepararse para asumir que una parte de ellos van a estar en territorio mexicano en esa zona durante los próximos meses", añadió.

"Hay que apoyarlos, a las autoridades municipales" en lo que respecta al alojamiento y alimentación de los migrantes, afirmó. "Eso no es negociación bilateral, eso hay que hacerlo", precisó.

Choque fronterizo

El domingo 25, unos 500 migrantes intentaron ingresar "de manera violenta" a Estados Unidos, indicó la Secretaría de Gobernación de

HAY CIENTOS DE MUJERES Y NIÑOS

- De los 4,938 migrantes que están alojados en un complejo deportivo en Tijuana, México, 933 son mujeres y 889 son niños, informó Mario Figueroa, el director de Desarrollo Social local.
- Los 3.105 restantes son hombres, lo que incluye tanto a padres que viajan con familias, como a hombres solos.
- El gobierno mexicano ha enviado a 11.000 centroamericanos de vuelta a sus países de origen desde el 19 de octubre.
- De ellos, 1.906 eran integrantes de las últimas caravanas.

México -todavía con el presidente Peña Nieto en el poder-, y señaló que los deportará de inmediato y reforzará la seguridad.

La policía mexicana había impedido que pasaran por un puente que conduce al puerto de ingreso en México, pero los migrantes empujaron a los agentes y cruzaron el río Tijuana debajo del puente. Aunque en la otra ribera había más policías antimotines, los centroamericanos caminaron por el río hasta un área donde sólo un dique de tierra y alambre de navajas los separaban de los agentes de la Patrulla Fronteriza estadounidense.

Entonces algunos intuyeron que había una oportunidad de cruzar.

Agentes estadounidenses dispararon varios cartuchos de gas lacrimógeno después de que algunos migrantes intentaron penetrar la frontera a través de varios puntos.

Los niños gritaban y tosían en el caos que se desató por el gas, el cual fue arrastrado por el viento hacia personas que estaban a cientos de metros de distancia.

"Corrimos, pero cuando uno corre más le asfixia el humo", dijo la hondureña Ana Zúñiga, mientras cargaba a su hija Valery de 3 años.

Lo arrestan y abren proceso en Miami

Honduras: acusan por tráfico de droga a hermano del presidente

GISELA SALOMÓN
AP

El hermano del presidente de Honduras y exdiputado Juan Antonio Hernández Alvarado fue acusado el lunes de haber formado parte durante años de una asociación ilícita para traficar ilegalmente toneladas de cocaína hacia Estados Unidos.

El hondureño conocido como "Tony" Hernández fue arrestado el 23 de noviembre en Miami y notificado el lunes de las acusaciones que enfrenta en una audiencia realizada en los tribunales federales del sur de la Florida, reportaron la agencia antinarcoóticos DEA y fiscales federales.

El caso está radicado en Nueva York, pero como el hermano del presidente hondureño Juan Orlando Hernández fue detenido en Miami, la primera audiencia se realizó ante el magistrado Jonathan Goodman en el sur de la Florida.

"Tony" Hernández, de 40 años, está acusado de conspirar para importar cocaína a Estados Unidos, delitos relacionados con el uso y posesión de armas destructivas; y mentir a las autoridades.

De ser encontrado culpable, podría enfrentar una condena mínima de diez años de prisión y una máxima de cadena perpetua.

De acuerdo con el fiscal federal de Manhattan, Geoffrey Berman, "Tony" Hernández presuntamente participó en todas las etapas del tráfico ilegal de toneladas de cocaína hacia Estados Unidos y organizó seguridad armada para los cargamentos.

"Hernández y sus socios criminales pre-



Juan Antonio Hernández Alvarado, hermano del presidente hondureño Juan Orlando Hernández Alvarado, arrestado en Miami. FOTO: CORTESÍA

suntamente conspiraron con algunas de las redes delictivas transnacionales más peligrosas y letales en México y Colombia para inundar las calles estadounidenses con drogas mortales", expresó el agente de la DEA Raymond Donovan.

El gobierno de Honduras confirmó la detención de Hernández en un comunicado de prensa publicado en su cuenta del Twitter.

"Nadie está por encima de la ley y toda persona tiene derecho a la legítima defensa y presunción de inocencia", expresó el gobierno en el extenso comunicado del 23 de noviembre.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo, Reporters
Sara Corral César Soriano, Designer

Mónica Peña Karen Sun, Account Executives
Renzo Espinoza, Mercedes Balseca Andrés Quiñones, Classifieds

Álvaro Ortiz, Photographer

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba **\$100 de descuento**

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030
703-232-2026

NO PIERDAS EL ESPECIAL

de regreso a Clases

\$65 Limpieza

(Niños menores de 18 años)
(Precio regular \$240)

Paciente Nuevo **\$35** (Precio regular \$220)

Tratamiento Restorativo **20% de descuento**

Tratamiento Periodontal (Encías) **10% de descuento**

VAsmiles.com

Fredericksburg 10608 Leavells Road, (540) 710-6000
Stafford 385 Garrisonville Rd #108, (540) 657-7645
North Fredericksburg 20 Plantation Dr # 139, (540) 368-2273
Manassas 7806 Sudley Road #210, (703) 369-2273
Woodbridge 12506 A-B Lake Ridge Dr., (571) 572-3445



La paciencia de los fans llegó a su límite, la irresponsabilidad del cantante, hizo que lo abuchearan durante su actuación.

FOTO: CORTESÍA

Luis Miguel, abucheado en su último concierto en México

AGENCIAS

Luis Miguel ha dejado un sabor agri dulce entre sus fans tras su último concierto en el Auditorio Nacional de México el pasado lunes. El cantante, de 48 años, empezó el show con media hora de retraso, se ausentó en varias ocasiones del escenario y cantó las canciones a medias, lo que provocó el enfado de muchos de los asistentes, que no

dudaron en abuchear al artista y manifestar su descontento a través de las redes sociales.

El Sol, como es conocido en México, pareció no darse cuenta de la situación y no borraba su sonrisa ni detenía su baile.

Sin embargo, en más de una ocasión comenzó a cantar los temas cuando estos ya habían empezado o iban a la mitad.

Una desgana que fue apagando el furor del públi-

co, pues muchos de los presentes achacaban la actitud del cantante a su estado de embriaguez y reclamaban la devolución del importe de las entradas.

“Así todo la noche. Ausente y sin empezar ni cantar una canción completa. Pena ajena ver a Luis Miguel así”, “no cantó, estado inconveniente, la gente abucheando.

Esto debe solucionarse, se pagó por un buen servicio no por esto” o “qué rollo con Luis

Miguel ausente la mitad del concierto. Y la canción avanzando que alguien le ayude y lo metan a rehabilitación”, fueron algunos de los comentarios que sus fans publicaron en sus redes sociales.

Tras dos horas de concierto, el cantante se despidió lanzando flores blancas a los asistentes, como hace en todos sus conciertos. Un gesto que, en esta ocasión, se mezcló entre los aplausos y los abucheos del público.

A TRAVÉS DE INSTAGRAM

Maluma anuncia retiro temporal de los escenarios



Maluma espera la comprensión de sus fans. FOTO: CORTESÍA.

AGENCIAS

El cantante colombiano Maluma, que está pasando por uno de los mejores momentos de su carrera, anunció un retiro temporal de los escenarios, noticia que dejó sorprendidos a sus fans.

El reguetonero que recientemente ganó el Grammy Latino al Mejor Álbum Vocal de Pop Contemporáneo por F.A.M.E., publicó un vídeo en su Instagram Stories, donde asegura que necesita un descanso, por lo que se dedicará a la meditación y a darse tiempo para él mismo.

El artista de 24 años, agradeció a sus fans el apoyo brindado durante su gira mundial FAME Tour, que recientemente concluyó.

“Se viene un poco de descanso para mí. Necesito alimentar mi espíritu”, aseguró el intérprete de “Felices los 4”.

“Necesito un poco de tiempo para mí, para Juan Luis, necesito pensar, meditar, hacer yoga, orar, incrementar mi espíritu”, expresó Malu.

Aunque no dio a conocer la fecha en que retomará su carrera, estos días estará concentrado en consentirse.

“Esta semana me voy a concentrar en trabajar en mí, en mi espíritu, creo que es necesario también, les envío besos”.

Pero aclaró a sus seguidores que los mantendrá informados sobre su vida a través de las redes sociales.

“Me voy a reportar de vez en cuando, saben que nunca los olvido. Los amo”, concluyó el sorpresivo mensaje del reguetonero, que mandó un beso a sus fans.

LOS BOLETOS YA ESTAN A LA VENTA

ROBERTO CARLOS

AMOR SIN LÍMITE TOUR

MIAMI

Marzo 9 | American Airlines Arena

ORLANDO

Marzo 10 | Amway Center

NEW YORK

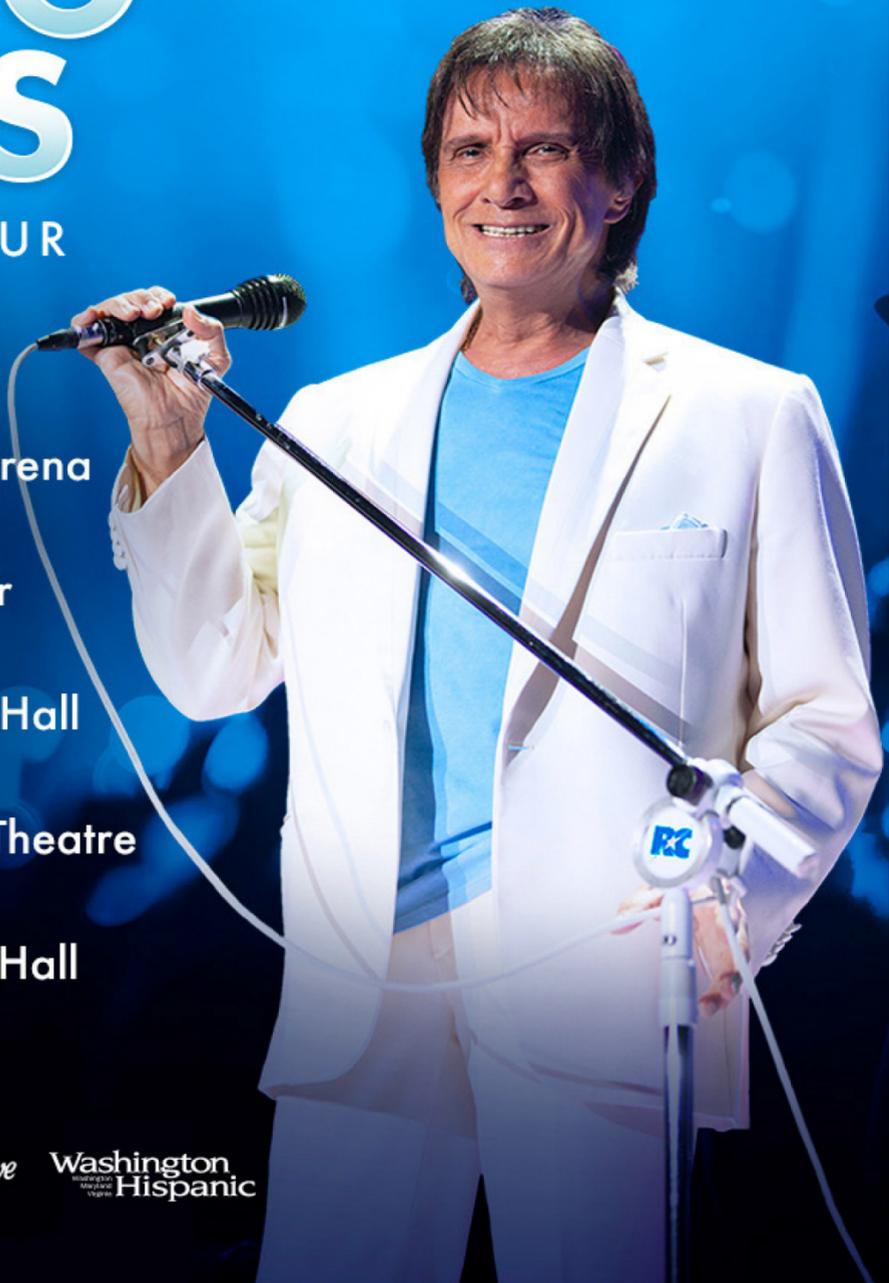
Marzo 14 | Radio City Music Hall

BOSTON

Marzo 15 | Boch Center Wang Theatre

WASHINGTON DC

Marzo 17 | DAR Constitution Hall



FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión



¡Qué tal mis queridos amigos! Estamos a semanas para que finalice el año 2018, y estaremos acogiendo un nuevo año 2019, y para recibirla con la mayor energía, solo necesitas eliminar el estrés con música en esta columna podrás encontrar toda una agenda llena de actividades donde pasarla muy bien.

Este viernes 30 de noviembre se realizará el 7mo Festival Guanaco con la participación especial de la "La Dama de Hierro", Marisela, Lemus y Algodón y la Sonora Dinámica en Cococabana Bar & Grill a partir de las 9:00 p.m.

Esa misma fecha el viernes 30 de noviembre a partir de las 6:30 p.m. a 9:00 p.m. disfrute de la Peña cultural que se realiza en el Consulado de El Salvador ubicado en Silver Spring. Entre los poetas invitados están la poeta colombiana Luz Stella Mejía; el poeta y escritor Fernando Gudiel de Guatemala y Ricardo Vacca-Rodríguez, Perú.

A la vez la Embajada de El Salvador abre sus puertas para la apertura de la exhibición "El Salvador tradiciones e identidad", en conmemoración del Día Nacional de los Salvadoreños en el Exterior este viernes 30 de noviembre a las 6:00 p.m.

El Centro de visitantes de Washington DC de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días realiza el 42 festival anual de luces abierta diariamente a partir del 30 de noviembre de 10:00 a.m. a 10:00 p.m. Visite templefestivaloflights2018.eventbrite.com para reservar entradas con anticipación.

El Teatro Scott Fitzgerald, ubicado en la 603 Edmonston Drive, Rockville, MD, estará presentando el ballet clásico de Navidad "El Cascanueces", (The Nutcracker) conducido por el Ballet Cívico de Rockville con las funciones los días sábado 1 de diciembre a las 2:00 p.m. y 7:30 p.m.; el domingo 2 de diciembre a las 2:00 p.m.; el sábado 8 de diciembre a las 2:00 p.m. y la 7:30 p.m. el domingo 9 de diciembre a las 2:00 p.m. Entradas adultos \$17, y niños menores de 12 años \$13.00.

Las instalaciones del Teatro de la Luna abrirá sus puertas para todos lo interesados en recibir los talleres de formación actoral para adultos en la Casa de la Luna ubicado en la 4020 Georgia Ave. en DC. Los talleres de teatro son cursos libres dirigidos tanto a aficionados del teatro como para aquellos que quieren prepararse para seguir estudios profesionales en el futuro. Visite su web para detalles.

Brookside Gardens ha preparado el evento de luces navideñas más grande a lo largo del jardín abierto al público hasta el 1 de enero de 2019. Ubicado en la 1800 Glenallan Avenue en Wheaton, MD.

El miércoles 5 de diciembre llega al Capital One Arena el Cirque du Solil con su temática Crystal en Washington DC. No se lo pierda, compre sus entradas.

El domingo 9 de diciembre el Coro de Niños del Strathmore presenta "Nuestras voces, su canción", un espectáculo donde más de 200 voces se unen para rendir homenaje a los mejores compositores del mundo. La cita es a las 4:00 p.m.

La pastillita para la moral de la semana: No busques personas con tus mismos gustos, busca personas con tus mismos valores.

EL ESPÍRITU NAVIDEÑO INVADE LA CAPITAL DE LA NACIÓN

Melania Trump devela decoraciones navideñas en Casa Blanca

WASHINGTON AP

Melania Trump develó las decoraciones navideñas de este año en la Casa Blanca. La primera dama diseñó la decoración, cuyo tema principal son los "tesoros estadounidenses".

La Casa Blanca dijo que las decoraciones incluyen un árbol podado por familiares de militares muertos en combate, muchos árboles podados artísticamente y manteles con siluetas de perfiles de Nueva York, St. Louis, Chicago y San Francisco. No faltaron la tradicional casita de jengibre y árbol de la Casa Blanca, de 5,5 metros (18 pies) de altura.

La señora Trump también tuiteó un video en donde aparece caminado entre las decoraciones navideñas de este año, entre las cuales también hay adornos con estampados del eslogan de su campaña sobre cuidado de niños, Be Best.

Un día después que la primera dama dio a conocer la emblemática decoración navideña de la Casa Blanca, el presidente Donald Trump junto a su esposa Melania encendieron las luces del Árbol Nacional de Navidad en el parque ubicado detrás de la Casa Blanca.

Es el 96to año seguido que se lleva a cabo esta tradición presidencial.



La señora Trump publicó fotos donde aparece caminado entre las decoraciones navideñas de este año. FOTO: AP

La primera dama de Estados Unidos pulsó el interruptor para encender el árbol luego que su esposo hizo una cuenta regresiva de 10 segundos y pidió a los presentes unírsele.

Trump declaró: "Feliz Navidad a todos. Solo tenemos que decirlo todos juntos: Feliz, feliz Navidad".

La primera vez que se encendió el árbol navideño fue en la Nochebuena de 1923, cuando el presidente Calvin Coolidge lo hizo frente a 3.000 espectadores.

El Árbol Nacional de Navidad es un abeto azul vivo de Colorado.

Está rodeado por 56 árboles más pequeños que tienen adornos de cada estado y territorio del país, así como del Distrito de Columbia.

EN THE FILLMORE DE SILVER SPRING

David Bisbal llega en concierto

Interpretando los mejores éxitos de su carrera musical.

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El músico laureado con tres Latin Grammy, que ha vendido más de 6 millones de discos, David Bisbal llegará en concierto el miércoles 13 de febrero del 2019 en el The Fillmore Silver Spring, MD.

El interprete de "Bulería" e "Hijos del mar", comenta que algunos de los temas que interpretará en su próximo concierto, serán algunos de los éxitos que su más reciente disco, además de otros ajenos que han marcado la historia musical de su carrera en las últimas décadas, Como Llo-

raré la penas o Mi princesa, Lucía o Adoro.

David Bisbal Ferre es un cantante de pop/rock latino nacido en Almería en el año 1979 y es mejor conocido como David Bisbal. Muchos lo consideran como el verdadero ganador de la primera edición del programa "Operación Triunfo". Gracias a su carisma y sobre todo la voz no ha parado de triunfar desde aquel año



13 de febrero 2019 a las 7:00 p.m.

Algunos de los temas que interpretará en el concierto son de los éxitos de su nuevo material discográfico.

2001. Lo demuestran millones de fans repartidos por el mundo, importantes premios como Grammy Latino y unos cuantos discos de oro.

Para comprar sus entradas visite Tickeri.com. Las puertas abren a la 7:00 p.m. The Fillmore Silver Spring esta ubicado en la 8656 Colesville Rd, Silver Spring, MD.

GRAN CHOCOLATADA REGALANDO UNA SONRISA

DICIEMBRE 15

TENDREMOS SHOW INFANTIL Y MUSICA EN VIVO.

TODOS LOS REGALOS SERÁN ENTREGADOS AL CENTRO CATOLICO HISPANO DE GAITHERSBURG

KAYPI RESTAURANT PERUVIAN CUISINE

ORGANIZA GRUPO ETNIA

2005 Veirs Mill Rd, Rockville, MD 20851

HORA: 4PM A 11PM | INFO: 240.551.7997 | PARQUEO GRATIS

Washington Hispanic

VIDEO FOTOGRAFIA DJ WILLIAMS MATOS

studiomedia ENTERTAINMENT

Facebook: StudioMedia Entertainment
 YouTube: StudioMedia Entertainment
 Instagram: StudioMedia.e
 Phone: (571) 442-2893
 Email: studiomedia.e@gmail.com

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEANERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295

NAVARROS ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM

¿PENSÓ
QUE NUNCA
PODRÍA
CONSEGUIR
UN PLAN DE
SALUD?



PIÉNSELO DE NUEVO.

9 de cada 10 personas que se inscribieron el año pasado ahorraron en planes de seguro de salud que incluyen consultas médicas, medicamentos recetados y más.

Los precios han bajado para muchos planes este año, también.

Encuentre un plan que se ajuste a sus necesidades y su presupuesto en

MarylandHealthConnection.gov/espanol

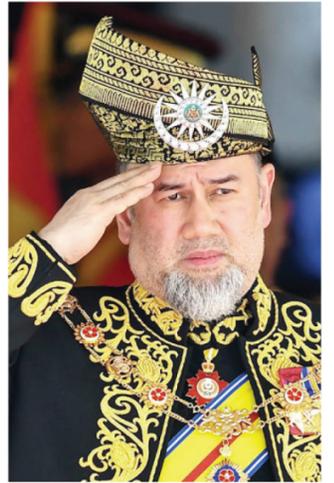
QUEDA MUY POCO TIEMPO

LA INSCRIPCIÓN
CIERRA EL 15 DE
DICIEMBRE

¡INSCRÍBASE HOY!

En un matrimonio como de cuento de Hadas

Miss Moscú se casa con Rey de Malasia



La modelo Oksana Voevodina de 25 años, se caso con el Rey de Malasia Mohamed V.

FOTOS: CORTESÍA

AGENCIAS

La ganadora del certamen de Miss Moscú en el 2015, Oksana Voevodina, tuvo un giro de 180 grados desde que el amor llamó a su puerta en forma de un sultán del sudeste asiático. La joven de 25 años se ha casado con Mohamed V, de 49 años, sultán de Kelantan y rey de Malasia, en una ceremonia por todo lo alto celebrada en una sala de conciertos a las afueras de la capital rusa.

La fiesta incorporó las tradiciones nupciales de Rusia, pero tampoco faltaron los ritos y costumbres malayos.

Antes de contraer matrimonio, la modelo ha tenido que convertirse al islam adoptando el nombre de Rihana, religión mayoritaria del país.

El enlace fue una sorpresa para los ciudadanos malayos, que aun así no han dejado de felicitar y mandar buenos deseos a la pareja a través de las redes sociales cuando algunos de los asistentes compartieron fotos de

la ceremonia a través de Twitter.

El novio llevaba el traje tradicional malayo, mientras que la rusa, a pesar de casarse por el rito musulmán, iba espectacular con un vestido blanco al estilo de las bodas ortodoxas.

En el banquete, los invitados disfrutaron de un menú halal y no se sirvió alcohol como mandan los preceptos mahometanos.

Aunque es un misterio la manera en la que se conocieron e iniciaron su relación, la prensa en Malasia cree

que fue el año pasado. Oksana, que desarrolló buena parte de su carrera como modelo en China y Tailandia, estudiaba empresariales en la universidad cuando decidió dar a su vida un cambio radical y convertirse en la primera dama de Malasia.

En abril de este año abandonó todas sus cuentas de las redes sociales, en las que era muy activa y compartía habitualmente sus posados.

Antes de tomar esta decisión poco se sabía de ella, tan solo que era aficionada al ciclismo y que le gustaban los hombres "competidores".

Mohamed V, sultán de Kelantan, accedió al Trono en 2016 tras una ceremonia de coronación fastuosa llena de ostentación y dagas reales, que consiste en venerar el Corán para después, tomar juramento sobre un trono de oro.

Es un ritual centenarío al que asisten más de un millar de personas en el que el Monarca se compromete a gobernar "de manera justa para sostener la fe islámica y asegurar un gobierno justo".

A LA EDAD DE 57 AÑOS

Fallece el creador de Bob Esponja, Stephen Hillenburg

AP

El creador de "Bob Esponja Pantalones Cuadrados", Stephen Hillenburg, falleció a los 57 años. Nickelodeon informó que Hillenburg murió el lunes a causa de la Enfermedad de Lou Gehrig, también conocida como ELA.

Hillenburg concibió, escribió, produjo y dirigió la serie de dibujos animados que comenzó en 1999 y que dio lugar a cientos de episodios, películas y un espectáculo en

Broadway.

Aunque no se conocen muchos detalles de los padecimientos del artista, pero se sabe que la esclerosis lateral amiotrófica, o ELA, es una enfermedad del sistema nervioso que ataca a las células nerviosas (neuronas) que están en el cerebro y la médula espinal. Estas neuronas transmiten mensajes desde el cerebro y la médula espinal hacia los músculos voluntarios, los que usted puede controlar, como los de los brazos y las piernas.

Tarde o temprano, la per-



El creador del personaje Bob Esponja, Stephen Hillenburg, durante el estreno mundial de la cinta animada "The SpongeBob Movie: Sponge Out of Water" en Nueva York. FOTO: CHARLES SYKES.

sona pierde la fuerza y no puede moverse. Cuando comienzan a fallar los músculos del pecho, la respiración se dificulta. El uso de un respirador puede ayudar, pero la mayoría de las personas con esta enfermedad fallece por insuficiencia respiratoria.

La enfermedad suele atacar entre los 40 y los 60 años y

es más común entre los hombres que entre las mujeres. No se conoce la causa de la enfermedad. Puede ser parte de una tendencia familiar, pero generalmente se presenta aleatoriamente. No existe una cura. Las medicinas pueden aliviar los síntomas y, algunas veces, prolongar la supervivencia.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls
Maniquis • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: (301) 699-5520
o Gratis al 1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C.

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

UN EVENTO GRATUITO

Mariachi Los Amigos prominente en el paisaje sonoro musical de Washington, D.C., desde 1978: realiza lo que mejor saben hacer: música de mariachi tradicional y sencilla.

Mariachi Los Amigos en el Kennedy Center
Jueves 13 de diciembre a las 6:00 p.m.

Redacción Washington Hispanic

El Mariachi Los Amigos, prominente en el paisaje sonoro musical de Washington, D.C., desde 1978: realiza lo que mejor saben hacer: música de mariachi tradicional y sencilla. Ellos se presentarán el jueves 13 de diciembre a las 6:00 p.m. en el Millennium Stage at the Kennedy Center. Desde las inauguraciones presidenciales hasta las barbacoas en el patio, Mariachi Los Amigos ha animado los eventos en el área de Washington, DC desde 1978, cuando un grupo de amigos que compartían una pasión por la música de mariachi mexicana se unieron para formar lo que se convirtió en el conjunto de mariachi más antiguo de la zona. A lo largo de los años, Mariachi Los Amigos se ha beneficiado de los recién llegados de los estados del oeste, donde ha florecido un importante renacimiento de mariachi en Texas, Arizona, California, Idaho y más allá. La música de mariachi surgió de los ranchos y pueblos pequeños del oeste central de México en los siglos XIX y XX. A medida que México se hizo más urbano, la radio, el cine, las grabaciones y la televisión impulsaron la música de mariachi más allá de los límites de México, donde fue escuchada por oyentes y músicos de América Latina y Estados Unidos. Las apariciones recientes incluyen el Festival Latino de Manassas, el Festival Multicultural Reston, el programa del Día de los Muertos en el Museo Nacional Smithsonian del Indio Americano y las misas en honor a la virgen de Guadalupe.

SE NECESITA UNA AYUDANTE PARA TRABAJAR CON NIÑOS

En el área de Fairfax, VA

inglés/español
Algo de experiencia
Dispuesta a trabajar con niños (infantes hasta 4 años)

VACACIONES PAGADAS
5 DIAS FERIADOS LEGALES
Bus a la puerta (2B)

(571) 970 8187
PARA COMENZAR 3 ENERO 2019

Fotos:
Álvaro Ortiz

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente & eventos

CHLI celebra diálogo con expertos en el Valor de la Medicina

Con el liderazgo de Mary Ann Gómez-Orta, presidenta y directora del Instituto Congressional de Liderazgo Hispano (CHLI), se celebró un diálogo que facilita las varias perspectivas relacionadas sobre el Valor de la Medicina, con temas legislativos que impactan en la comunidad Latina de EE. UU.



Ileana Ross-Lehtinen, congresista de Florida, miembro de CHLI, y quien termina tres décadas en el Congreso da su saludo y presentación, durante el diálogo en Capitol Hill, el 14 de noviembre.



Mary Ann Gómez-Orta (der.) es acompañada por la congresista Ileana Ross-Lehtinen (centro) y por los panelistas participantes: De izq.: Eliza Ramírez Alumna de CHLI, asistente del Congresista Michael Capuano, de Massachusetts; Doctor Daniel I. Hernández, Medical Advocacy Liaison "Global Healthy Living Foundation"; Perry Wilcox, presidente y director de "Patients Rising Now"; Doctora Madeline Feldman, Rheumatologist, presidenta de "Coalition of State Rheumatology Organization"; Robert Popovian, senior v.p. Government Relations "Pfizer"; Olivia Dickey, Legislative Assistant del Congresista Earl L. "Buddy" Carter, Georgia.



Mary Ann Gómez-Orta, presidente y directora de CHLI, saluda a los asistentes como inicio de la programación, en Capitol Hill.



Juan Negrón, director de programas y asuntos externos de CHLI.



Un participante atento al diálogo, mientras tiene un programa en sus manos.



Manuel Rosales, secretario de la junta directiva de "Latino Coalition", participa haciendo su pregunta.



Robert Popovian, de Government Relations de "Pfizer" (centro).



Participantes al Diálogo de CHLI.



AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A RUSIA 2018

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.
LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria



BUSINESS CLASS

VENTA DE PASAJES AEREOS A TODA AMERICA-LATINA

From: Washington D.C.	To: ARGENTINA	\$770	GUATEMALA	\$265
FLIGHT: 29B	ECUADOR	\$340	URUGUAY	\$750
FLIGHT: A 0198	PANAMA	\$380	COSTA RICA	\$310
GATE: A12	BOLIVIA	\$610	MEXICO	\$240
	EL SALVADOR	\$260	VENEZUELA	\$550
	PERU	\$450	CHILE	\$780
	COLOMBIA	\$370	NICARAGUA	\$310

Estamos ubicados en Woodbridge, Virginia | Teléfono: (703) 982-1040



SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703)982-1040



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



Seguros | Member Travelers Group

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-388-2600**





Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 11/30-12/06/2018

FRI 30 SAT 01 SUN 02 MON 03 TUE 04 WED 05 THU 06

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Palapasco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

GRAND OPENING COMING SOON Columbia, MD 12/13/2018

5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045
 T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

- Naranja Navel Navel Orange 113Size **4/\$1**
- Pepino Americano Am. Cucumber **2/\$1** VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Kabocha Kabocha **\$0.69** lb
- Calabacin Verde Green Squash **\$0.79** lb
- Aguacate Hass Hass Avocado **\$0.99** c/u VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Habichuelas Green Bean **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Fuyu Grandes Fuyu (Large Size) **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Manzana Fuji Fuji Apple 56 Size **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Granada Pomegranate (Big Size) **\$2.49** c/u

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

- EN BOLSA ENTERA Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin **\$3.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Tendon de Res Beef Tendon **\$4.19** lb
- Lengua de Res Cow Tongue **\$4.99** lb
- EN BOLSA ENTERA Bistec Ribeye Fresco Fresh Beef Ribeye Steak **\$4.19** lb
- Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade **\$3.99** lb
- PAQUETE FAMILIAR Chuleta de Cerdo Assorted Pork Chop **\$1.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt **\$2.19** lb
- Hombro de Cerdo Entero Fresh Whole Picnic Shoulder **\$1.29** lb
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib **\$2.09** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast **\$1.59** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken **\$1.19** lb
- EN BOLSA DE 10 LB Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs **\$0.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Alitas de Pollo Buffalo Party Wing **\$2.29** lb
- Cabra Goat **\$4.69** lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

- Butterfish Butterfish **\$1.49** lb FRESH
- Corredor Azul Blue Runner **\$2.49** lb FRESH
- Arenque Herring **\$1.49** lb FRESH
- Tiburón Shark **\$1.99** lb FRESH
- Gato Amarillo Yellow Jack **\$1.99** lb FRESH
- Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 **\$5.99** lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- Golden Canilla Arroz Precocido 20 lb **\$9.99**
- Goya Yuca Congelada 5 lb **\$4.99**
- Pan Harina Blanca de Maiz 5 lb **\$5.49**
- Rio Grande Queso Fresco Yorito 14 oz **\$3.99**
- Quesos La Ricura Cremas Centroamericana 32 oz **\$3.99**
- Doria Pastas (Todas las Variedades) 16 oz **\$0.89**
- Conquistador Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 3 lt **\$8.99**
- Knorr Caldo Sabor a Pollo 35.3 oz **\$6.99**
- Lido Galletas Cremosa 12.75 oz **\$1.79**
- Masabrosa Harina de Maiz 4 lb **\$2.29**
- Zuko Mezcla para Jugos (Todas las Variedades) 14.1 oz **2/\$3**
- Chirilagua Frijol Rojo Pequeño 4 lb **\$4.99**
- Malher Malher Consume de Pollo 908 gr **\$3.29**
- Bauducco Wafer (Todas las Variedades) 6 oz **\$0.79**
- Yaesta Rostizador (Todas las Variedades) 3.5 oz **\$0.79**
- Gunter Miel Pura (Todas las Variedades) 5 lb **\$12.99**
- E.E Aceite Vegetal 48 oz **\$2.49**
- E.E Galletas de Animalitos 30 oz **\$3.99**
- Hellmann's Real Mayonesa 30 oz **\$3.49**
- Mazola Aceite de Maiz 128 oz **\$9.99**
- Hunt's Ketchup 24 oz **\$1.29**
- Sunny D Jugo de Naranja (Todas las Variedades) 64 oz **\$0.99**
- Bounty Papel Toalla 6 rollos **\$5.99**
- Novel Parrilla Electrica para BBQ **\$29.99**
- Narita Mini Arrocera 1.5 cup **\$19.99**